



LED-Dekokranz | LED Decorative Wreath

Couronne décorative à LED | Dekorační věnec s LED

Dekoracyjny wianek LED | Dekoračný veniec s LED

LED-es díszkoszorú | LED süs çelenk

- de** Produktinformation
- en** Product information
- fr** Fiche produit
- cs** Informace o výrobku

- pl** Informacja o produkcie
- sk** Informácia o výrobku
- hu** Termékismertető
- tr** Ürün bilgisi



de



Sicherheitshinweise

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Der Artikel ist nur zur Dekoration im privaten Haushalt und nicht als Beleuchtung geeignet. Der Artikel ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Der Artikel ist für den privaten Gebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke nicht geeignet.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!
- Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Haustiere vom Artikel fern!
- Batterien können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.
Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen.

Bewahren Sie deshalb sowohl neue als auch verbrauchte Batterien und den Artikel für Kinder unerreichbar auf. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.

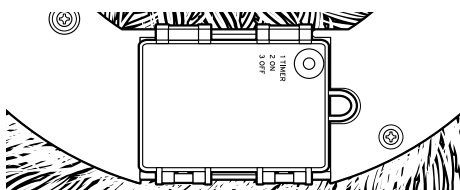
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IPX4. Dies bedeutet, dass der Artikel geschützt ist vor Spritzwasser wie z.B. Regen. Schützen Sie ihn aber vor Starkregen und Fließwasser. Keinesfalls darf der Artikel unter Wasser betrieben werden. Dies würde den Artikel beschädigen.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien und Artikel vor übermäßiger Wärme (Heizung, direktes Sonnenlicht) und extremen Temperaturen.

Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.

- Ersetzen Sie immer alle Batterien. Mischen Sie keine alten und neuen Batterien, verschiedene Batterie-Typen, -Marken oder Batterien mit unterschiedlicher Kapazität.
- Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte bei Bedarf vor dem Einlegen. Überhitzungsgefahr!
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die richtige Polarität (+/-).
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf oder in die Nähe des Artikels. Kerzen und andere offene Flammen müssen zu jeder Zeit vom Artikel ferngehalten werden, um die Ausbreitung von Feuer zu verhindern.
- Schalten Sie den Artikel nicht in der Verpackung ein.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub.
- Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Chemikalien, aggressive oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden.
- Wenn Sie den Kranz liegend als Tischkranz verwenden, kann nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche Lacke, Kunststoffe oder Möbelpflegemittel das Material der rutschhemmenden Füße angreifen und aufweichen. Um unliebsame Spuren auf den Möbeln zu vermeiden, legen Sie deshalb ggf. eine rutschfeste Unterlage unter den Artikel.

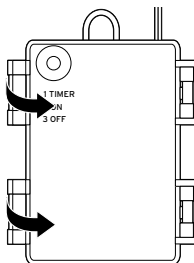
Batterien einlegen / wechseln

Das Batteriefach befindet sich in der Aussparung auf der Unterseite des Kranzes.

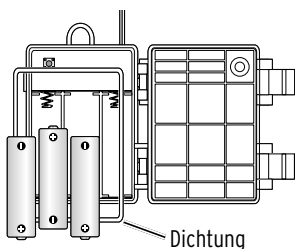


1. Ziehen Sie Batteriefach vorsichtig aus der Aussparung heraus.

2. Öffnen Sie die beiden Verschlusslaschen und klappen Sie den Batteriefachdeckel auf.



3. Legen Sie die Batterien so ein wie auf dem Batteriefachboden abgebildet. Beachten Sie die richtige Polarität (+/-).

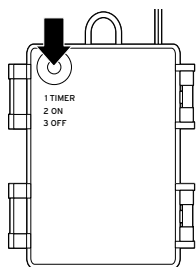


4. Klappen Sie den Batteriefachdeckel wieder zu. Achten Sie darauf, dass die Dichtung korrekt im Rand des Batteriefachs liegt, damit keine Feuchtigkeit ins Batteriefach gelangt.

5. Klappen Sie die beiden Verschlusslaschen herunter. Die Verschlusslaschen müssen hörbar und spürbar einrasten.

6. Setzen Sie das Batteriefach wieder in die Aussparung auf der Unterseite des Kranzes ein.

Ein-/ausschalten / Timerfunktion



▷ Um die Timerfunktion einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **1x**. Das ringförmige Kontroll-Licht im Schalter leuchtet grün.

▷ Um den Artikel dauerhaft einzuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **2x**. Das ringförmige Kontroll-Licht im Schalter erlischt.

▷ Um den Artikel auszuschalten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter **3x**.

Timerfunktion: Die LEDs werden im folgenden Rhythmus ein- und ausgeschaltet:
eingeschaltet: 6 Stunden
ausgeschaltet: 18 Stunden
eingeschaltet: 6 Stunden usw.

Artikel aufhängen

Zum Aufhängen finden Sie eine Aufhängöse auf der Rückseite des Artikels. Außerdem haben wir Ihnen Schleifenband beigelegt.

Technische Daten

Modell:	618 576
Batterie:	3x LR6 (AA)/1,5V
Spritzwasserschutz:	IPX4
Schutzklasse:	III 
Leuchtmittel:	48 LEDs (nicht wechselbar)
Leuchtdauer:	ca. 100 Stunden (mit 1 Satz Batterien)

Umgebungstemperatur: -10 °C bis +40 °C

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Wir sind Mitglied des Rücknahmesystems take-e-back. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.tchibo.de/entsorgung.



Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, leere Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung oder beim batterievertreibenden Fachhandel abzugeben.

en



Safety warnings

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to another person, remember to also include these instructions.

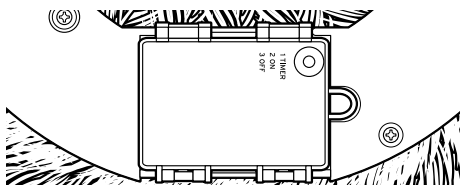
The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting whole rooms. The product has been designed for both indoor and outdoor use. The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

- Keep packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
- The product is not a toy. Keep the product out of the reach of children and pets!

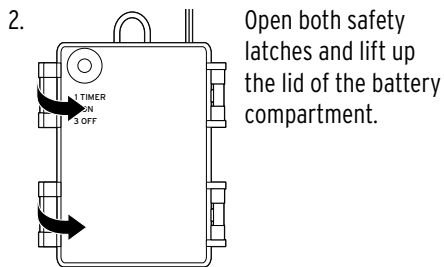
- Swallowing batteries can be fatal. If a battery is swallowed, it can lead to severe internal chemical burns and even death within 2 hours. Therefore, keep both new and old batteries and the product out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
- If a battery has leaked, avoid all contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
- The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IPX4. This means that it is protected against splashes of water, such as rain. However, you should protect it from heavy rain and streams of water. The product must not be operated under water. This would damage the product.
- Single-use batteries must not be charged, taken apart, thrown into fire or short-circuited.
- Protect the batteries and the product from excessive heat (radiators, direct sunlight) and extreme temperatures. Remove the batteries from the product when they are flat or if you do not intend to use the product for a longer period of time. This will prevent damage caused by leakage.
- Always replace all batteries at the same time. Do not mix old and new batteries and do not use different types or brands of batteries, or batteries with different capacities.
- If necessary, clean the contacts on the device and the batteries before inserting them. Risk of overheating!
- Ensure that the polarity (+/-) is correct when inserting the batteries.
- Do not place any open flames, such as burning candles, on or near the product. Candles and other open flames must be kept away from the product at all times to prevent the spread of fire.
- Do not switch the product on while it is still in its packaging.
- Protect the product from dust.
- Do not use any caustic, aggressive or abrasive products for cleaning.
- The built-in LEDs cannot and must not be replaced.
- If you place the wreath flat on a table, some varnishes, synthetic substances or furniture polish may react adversely to the material of the non-slip feet and soften them. To avoid unwanted marks on furniture, place a non-slip mat underneath the product if necessary.

Inserting / replacing batteries

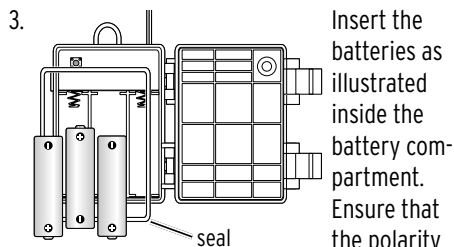
The battery compartment is located in the recess on the bottom of the wreath.



1. Carefully remove the battery compartment from the recess.



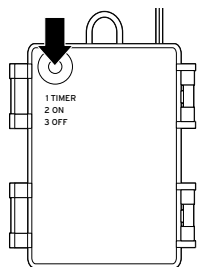
2. Open both safety latches and lift up the lid of the battery compartment.



3. Insert the batteries as illustrated inside the battery compartment. Ensure that the polarity (+/-) is correct when doing so.

4. Close the battery compartment lid again.
Ensure that the seal is correctly positioned in the rim of the battery compartment, so that no moisture is able to get inside.
5. Close both of the safety latches. You should hear and feel the safety latches click into place.
6. Reinsert the battery compartment into the recess on the bottom of the wreath.

Switching on/off / timer function



- ▷ To switch the timer function on, press the On/Off switch **1x**. The ring-shaped indicator light in the switch will turn green.
- ▷ To switch the product on continuously, press the On/Off switch **2x**. The ring-shaped indicator light in the switch will go out.

- ▷ To switch the product off, press the On/Off switch **3x**.

Timer function: The LEDs are turned on and off as follows:
on: 6 hours / off: 18 hours / on: 6 hours, and so on.

Hanging up the product

There is a loop on the back of the product for hanging it up. We have also included a ribbon for you.

Technical specifications

Model:	618 576
Battery:	3x LR6 (AA)/1.5 V
Splash protection:	IPX4
Protection class:	III 
Bulbs:	48 LEDs (non-replaceable)
Light duration:	approx. 100 hours (with one set of batteries)
Ambient temperature:	-10 °C to +40 °C

In the course of product improvement, we reserve the right to make technical and optical modifications to the product.

Disposal



Devices marked with this symbol must not be disposed of along with normal household waste!

You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste. Electronic devices contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old devices can be disposed of free of charge is available from your local authorities.



Single-use batteries and rechargeable batteries must not be disposed of along with household waste!

You are legally obliged to dispose of all flat batteries at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

fr

Consignes de sécurité



Lisez attentivement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

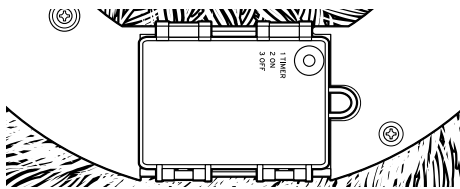
Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. Cet article est conçu pour une utilisation à l'intérieur ainsi qu'à l'extérieur. Il est destiné à une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

- Cet article n'est pas un jouet. Tenez l'article hors de portée des enfants et des animaux de compagnie!
- En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. Si elles sont ingérées, les piles peuvent causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc l'article et les piles neuves ou usagées hors de portée des enfants. Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
- Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez un médecin dans les plus brefs délais.
- L'article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et a un indice de protection IPX4. Cela signifie que l'article est protégé contre les projections d'eau comme la pluie par exemple. Protégez-le toutefois contre les pluies particulièrement fortes et les écoulements d'eau. L'article ne doit en aucun cas fonctionner sous l'eau sous peine d'être endommagé.
- Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
- Protégez les piles de toute chaleur excessive (chauffage, exposition directe au soleil) et des températures extrêmes.
Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usagées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter d'une pile qui a coulé.
- Remplacez toujours toutes les piles à la fois. Ne mélangez pas les piles neuves et les piles plus anciennes, et n'utilisez pas de piles de capacité, de marque ou de type différents.
- Si nécessaire, nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant de mettre les piles en place. Risque de surchauffe!
- Mettez les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
- Ne posez jamais d'objets à flammes nues, comme p. ex. des bougies brûlantes, sur ou à proximité de l'article. Conservez toujours l'article à distance des bougies et autres flammes nues pour éviter qu'un feu ne se propage.
- N'allumez pas l'article dans son emballage.
- Protégez l'article de la poussière.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de produits chimiques ni de nettoyeurs agressifs ou abrasifs.
- Les LED sont montées de façon définitive dans l'article et ne peuvent ni ne doivent être remplacées.
- Si vous utilisez la couronne à plat comme couronne de table, il est impossible d'exclure a priori que certains vernis ou produits d'entretien ainsi que certaines matières plastiques n'attaquent et ne ramollissent les pieds antidérapants de l'article. Pour éviter les traces indésirables sur les meubles, placez éventuellement l'article sur une protection antidérapante.

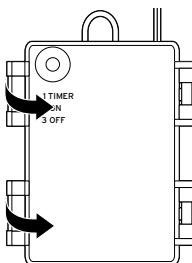
Mettre en place / remplacer les piles

Le compartiment à piles se trouve dans l'évidement prévu à cet effet sur la face inférieure de la couronne.

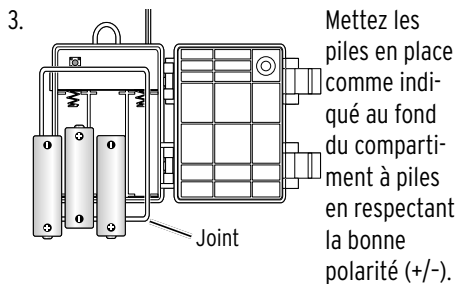


1. Sortez délicatement le compartiment à piles de l'évidement.

2.

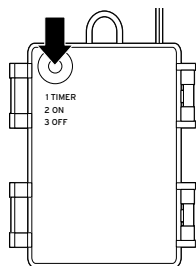


Relevez les deux languettes de fermeture et ouvrez le couvercle du compartiment à piles.



4. Refermez le couvercle du compartiment à piles. Assurez-vous que le joint est bien placé sur le bord du compartiment à piles pour empêcher l'humidité de pénétrer à l'intérieur.
5. Rabaissez les deux languettes de fermeture. Les languettes de fermeture doivent s'enclencher de manière audible et perceptible.
6. Remettez le compartiment à piles en place dans l'évidement prévu sur la face inférieure de la couronne.

Allumer/éteindre / fonction minuterie



▷ Pour activer la fonction minuterie, appuyez **une fois** sur l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant annulaire de l'interrupteur s'allume en vert.

▷ Pour allumer l'article de façon permanente, appuyez **deux fois** sur l'interrupteur marche/arrêt. Le voyant annulaire de l'interrupteur s'éteint.

▷ Pour éteindre l'article, appuyez **trois fois** sur l'interrupteur marche/arrêt.

Fonction minuterie: les LED s'allument et s'éteignent à la cadence suivante:
6 heures allumées, 18 heures éteintes,
6 heures allumées, et ainsi de suite

Accrocher l'article

L'article est muni au dos d'un œillet de fixation prévu pour l'accrocher. Par ailleurs, nous vous avons fourni un ruban à cet effet.

Caractéristiques techniques

Modèle: 618 576
Pile: 3x LR6 (AA)/1,5V
Protection contre les projections d'eau: IPX4
Classe de protection: III 
Agent lumineux: 48 LED (non remplaçables)
Durée d'éclairage: env. 100 heures (avec 1 jeu de piles)

Température ambiante: de -10 °C à +40 °C

Sous réserve de modifications techniques et esthétiques de l'article dues à l'amélioration des produits.

Élimination



Les **appareils** signalés par ce symbole ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé en cas de stockage et d'élimination incorrects. Pour avoir des informations sur les centres de collecte où remettre les appareils en fin de vie, adressez-vous à votre municipalité.



Ne pas jeter les **piles, ordinaires ou rechargeables, et les batteries** avec les ordures ménagères!

Vous êtes tenu par la législation de remettre les piles et batteries usagées aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

CS

Bezpečnostní pokyny



Přečtěte si pozorně bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Uchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním současně předejte i tento návod.

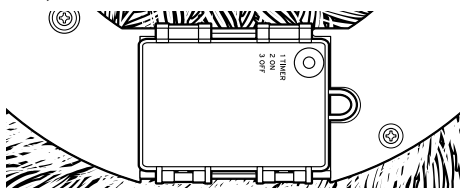
Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve venkovních a vnitřních prostorách. Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Tento výrobek není hračka. Děti a domácí zvířata udržujte z dosahu!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a ke smrti. Uchovávejte proto nové i použité baterie a výrobek mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by jednou některá z baterií vytekla, zabraňte kontaktu jejich obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IPX4. To znamená, že je chráněn proti stříkající vodě, jako např. dešti. Chraňte výrobek ale před silným deštěm a tekoucí vodou. Výrobek se v žádném případě nesmí používat pod vodou. To by jej poškodilo.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vyhazovat do ohně ani zkratovat.
- Baterie a výrobek chraňte před nadměrným teplem (topení, přímé sluneční světlo) a extrémními teplotami. Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráníte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Vyměňujte vždy všechny baterie najednou. Nesměšujte staré a nové baterie, nepoužívejte zároveň různé typy nebo značky baterií ani baterie s rozdílnou kapacitou.

- Kontakty baterií a přístroje před vložením baterií v případě potřeby vyčistěte. Hrozí nebezpečí přehřátí!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Na výrobek ani do jeho blízkosti nestavte žádné zdroje otevřeného ohně, jako jsou např. hořící svíčky. Abyste zabránili rozšíření ohně, musíte udržovat svíčky a jiné zdroje otevřeného ohně vždy v dostatečné vzdálenosti od výrobku.
- Výrobek nezapínejte, pokud je ještě v obalu.
- Výrobek chraňte před prachem.
- K čištění nepoužívejte žíraviny ani agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Vestavěné LED není možné vyměnit ani se nesmí vyměňovat.
- Používáte-li věnec jako dekoraci na stůl, nelze zcela vyloučit, že některé laky, plasty nebo prostředky na ošetřování nábytku nenaruší a nezměkčí materiál, z něhož jsou vyrobeny protiskluzové nožičky. Abyste zabránili nepříjemným stopám na nábytku, položte proto v případě potřeby pod výrobek neklouzavou podložku.

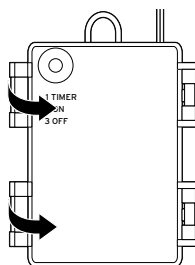
Vložení/výměna baterií

Příhrádka na baterie se nachází ve vybrání na spodní straně věnce.

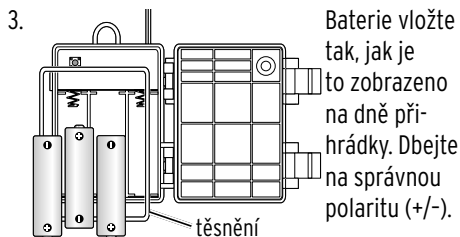


1. Příhrádku na baterie opatrně z vybrání vytáhněte.

2.

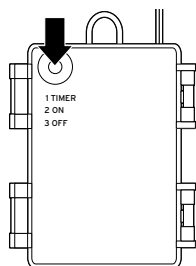


Otevřete obě uzavírací lamely a odklopte víčko příhrádky na baterie.



4. Víko přihrádky na baterie opět zaklapněte. Dávejte pozor, aby těsnění leželo správně na okrajích přihrádky, aby se do přihrádky na baterie nedostala vlhkost.
5. Zaklapněte obě uzavírací lamely dolů. Uzavírací lamely musí slyšitelně a citelně zaskočit.
6. Přihrádku na baterie znovu vložte do vybraní naspodu věnce.

Zapnutí / vypnutí / funkce časovače:



▷ K zapnutí funkce časovače stiskněte **1x** vypínač. Kruhová kontrolka ve vypínači se rozsvítí zeleně.

▷ Pro nepřerušované zapnutí výrobku stiskněte vypínač **2x**. Kruhová kontrolka ve vypínači zhasne.

▷ K vypnutí výrobku stiskněte vypínač **3x**.

Funkce časovače: LED se rozsvěcují a zhasínají v následujícím rytmu:

zapnuto: 6 hodin
vypnuto: 18 hodin
zapnuto: 6 hodin atd.

Pověšení výrobku

K pověšení najdete závěsné očko na zadní straně výrobku. Kromě toho jsme přiložili vázací stužku.

Technické parametry

Model: 618 576
Baterie: 3x LR6 (AA) / 1,5 V
Ochrana proti stříkající vodě: IPX4

Třída ochrany: III 
Osvětlovací prostředky: 48 LED (nelze měnit)
Doba svícení: cca 100 hodin (s 1 sadou baterií)
Okolní teplota: -10 °C až +40 °C

Za účelem vylepšování výrobku si vyhrazujeme právo technických a vzhledových změn.

Likvidace



Přístroje označené tímto symbolem se nesmí vyhazovat do domovního odpadu!



Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu. Elektrická zařízení obsahují nebezpečné látky. Tyto mohou při neodborném skladování a likvidaci škodit zdraví a životnímu prostředí. Informace o sběrných místech, na kterých bezplatně přijímají staré přístroje, získáte u obecní nebo městské správy.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu!

Vybité baterie a akumulátory jste ze zákona povinni odevzdávat ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

pl



Wskazówki bezpieczeństwa

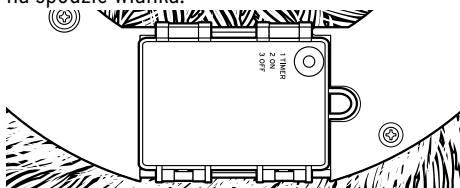
Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i użytkować produkt wyłącznie w sposób opisany w tej instrukcji, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Produkt jest przeznaczony do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt zaprojektowano zarówno do użytku w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz (na wolnym powietrzu). Produkt jest przewidziany do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Produkt nie jest zabawką. Dzieci i zwierzęta domowe nie mogą mieć dostępu do produktu!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W przypadku podejrzenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast skorzystać z pomocy medycznej.
- W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. W razie potrzeby należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.
- Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IPX4. Oznacza to, że produkt jest zabezpieczony przed bryzgami wody, takimi jak np. deszcz. Należy go jednak chronić przed silnym deszczem i wodą płynącą. W żadnym wypadku nie wolno użytkować produktu pod wodą. Doprowadziłoby to do uszkodzenia produktu.
- Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.
- Baterie oraz produkt należy chronić przed nadmiernym ciepłem (grzejniki, bezpośrednie działanie promieni słonecznych) oraz skrajnymi temperaturami. Należy wyjąć baterie z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie należy używać jednocześnie starych i nowych baterii, baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności.
- W razie potrzeby przed włożeniem baterii należy oczyścić styki baterii i urządzenia. Istnieje ryzyko przegrzania!
- Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).
- Nie stawiać na produkcie ani w jego pobliżu żadnych źródeł otwartego ognia, takich jak np. palące się świece. Należy zawsze trzymać świece i inne źródła otwartego ognia z dala od produktu, aby zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.
- Nie włączać produktu znajdującego się w opakowaniu.
- Chronić produkt przed kurzem/pyłem.
- Do czyszczenia nie należy używać silnych chemikaliów ani agresywnych lub rysujących powierzchnię środków czyszczących.
- Nie ma możliwości wymiany wbudowanych diod LED ani nie wolno tego robić.
- Jeśli wianek używany jest w pozycji leżącej jako wianek na stół, nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre lakiery, tworzywa sztuczne lub środki do pielęgnacji mebli mogą wejść w agresywne reakcje z antypoślizgowym materiałem nóg urządzenia i rozmiękczyć je. Aby uniknąć niepożądanych śladów na meblach, należy w razie potrzeby umieścić pod produktem podkładkę antypoślizgową.

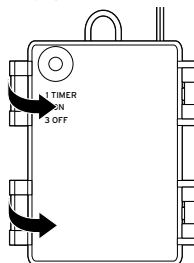
Wkładanie/wymiana baterii

Komora baterii znajduje się we wgłębieniu na spodzie wianka.



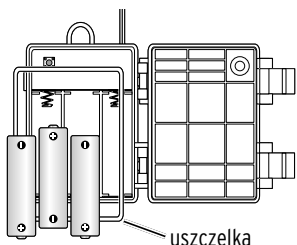
1. Ostrożnie wyciągnąć komorę baterii z wgłębienia.

2.



Zwolnić oba zatrzaski i otworzyć pokrywkę komory baterii.

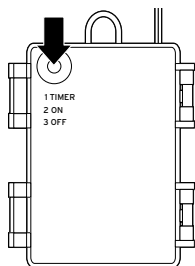
3.



Włożyć baterie w taki sposób, jak to zostało pokazane na dnie komory baterii. Zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).

4. Ponownie zamknąć pokrywkę komory baterii. Zwrócić uwagę na poprawne ułożenie uszczelki na krawędzi komory baterii, tak aby nie dostała się do niej wilgoć.
5. Zamknąć oba zatrzaski. Zatrzaski muszą się słyszalnie i wyczuwalnie zablokować.
6. Włożyć komorę baterii z powrotem do wgłębienia na spodzie wianka.

Włączanie/wyłączanie / funkcja wyłącznika czasowego



- ▷ Nacisnąć **1x** włącznik/wyłącznik, aby włączyć funkcję wyłącznika czasowego. Okrągła kontrolka we włączniku/wyłączniku świeci na zielono.
- ▷ Nacisnąć **2x** włącznik/wyłącznik, aby włączyć produkt na stałe. Okrągła kontrolka we włączniku/wyłączniku gaśnie.

- ▷ Nacisnąć **3x** włącznik/wyłącznik, aby wyłączyć produkt.

Funkcja wyłącznika czasowego: Diody LED włączają i wyłączają się w następujących odstępach czasowych: włączają się na 6 godzin, wyłączają się na 18 godzin, włączają się na 6 godzin itd.

Zawieszanie produktu

Z tyłu produktu znajduje się ucho do zawieszania. Dodatkowo dołączono wstążkę.

Dane techniczne

Model:	618 576
Baterie:	3x LR6 (AA) / 1,5 V
Ochrona przed wodą rozpryskową:	IPX4
Klasa ochronności:	III
Źródło światła:	48 diod LED (bez możliwości wymiany)
Czas świecenia:	ok. 100 godzin (na jednym komplecie baterii)

Temperatura otoczenia: od -10°C do +40°C

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe! Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udzieli Państwu administracja samorządowa.



Baterii ani akumulatorów nie wolno usuwać jako zwykłych odpadów domowych!

Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyte baterie i akumulatory do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.



Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniam alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Výrobok slúži na dekoratívne účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie priestorov. Výrobok je určený na použitie v interiéri aj exteriéri. Je navrhnutý na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

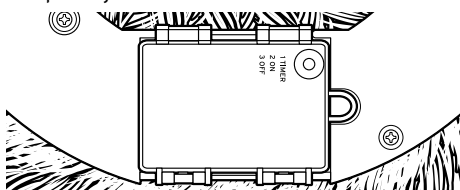
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusení!
- Výrobok nie je hračka. Výrobok udržiavajte mimo dosahu detí a domácich zvierat!
- Prehltutie batérií môže byť životnebezpečné. Pri prehltnutí batérie môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnemu vnútornému poleptaniu a usmrteniu. Nielen nové, ale aj vybité batérie a výrobok preto uschovávajú mimo dosahu detí. Pri podozrení na prehltutie batérie alebo na iný spôsob jej prieniku do tela okamžite privolaajte lekársku pomoc.
- Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.
- Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri a zodpovedá triede ochrany IPX4. Znamená to ochranu pred striekajúcou vodou, ako napr. pri daždi. Chráňte ho ale pred silným dažďom a tečúcou vodou. Výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte pod vodou. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Batérie sa nesmú dobíjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.
- Chráňte batérie a výrobok pred nadmerným teplom (kúrenie, priame slnečné svetlo).

Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérie.

- Vždy vymieňajte všetky batérie. Nekombinujte staré a nové batérie, rôzne typy a značky batérií alebo batérie s rôznou kapacitou.
- Pred vložením vyčistite v prípade potreby kontakty batérií a výrobku. Nebezpečenstvo prehriatia!
- Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu (+/-).
- Na výrobok ani do jeho bezprostrednej blízkosti nestavajte žiadne otvorené zdroje ohňa, ako napr. horiace sviečky. Sviečky a iné otvorené plamene musia byť vždy mimo dosahu výrobku, aby sa zabránilo možnému šíreniu ohňa.
- Výrobok nezapínajte, ak je ešte v obalovom materiáli.
- Výrobok chráňte pred prachom.
- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať.
- Keď budete veniec používať po ležiackych na stole, nedá sa úplne vylúčiť, že niektoré laky, plasty alebo ošetrovacie prostriedky na nábytok rozleptajú alebo rozmočia materiál protišmykových nožičiek. Aby ste zabránili neželaným stopám na nábytku, pod výrobok príp. položte protišmykovú podložku.

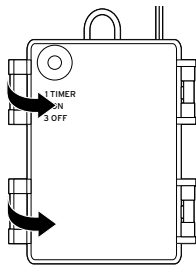
Vloženie / výmena batérií

Priehradka na batérie sa nachádza vo výreze na spodnej strane venca.

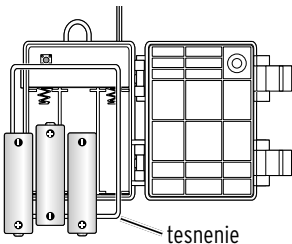


1. Priehradku na batérie opatrne vytiahnite z výrezu.

2. Otvorte obe uzatváracie lamely a vyklopte kryt priehradky na batérie.

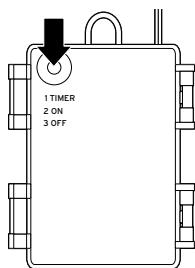


3. Vložte batérie podľa zobrazenia na dne priehradky na batérie. Dbajte pritom na správnu polaritu (+/-).



4. Kryt priehradky na batérie opäť zaklopte. Dbajte na to, aby tesnenie správne sedelo v okraji priehradky na batérie, aby do priehradky nevnikla vlhkosť.
5. Uzatváracie lamely zaklopte nadol. Uzatváracie lamely musia počutelne a citelne zaklapnúť.
6. Priehradku na batérie znovu vložte do výrezu na spodnej strane venca.

Zapnutie/vypnutie / funkcia časovača



- ▷ Na zapnutie funkcie časovača stlačte **1x** spínač zap./vyp. Kontrolka v tvare krúžka svieti zeleno.
- ▷ Na trvalé zapnutie výrobku stlačte **2x** spínač zap./vyp. Kontrolka v tvare krúžka zhasne.
- ▷ Na vypnutie výrobku stlačte **3x** spínač zap./vyp.

Funkcia časovača: LED sa zapínajú a vypínajú v nasledovnom cykle: zapnuté: 6 hodín
vypnuté: 18 hodín
zapnuté: 6 hodín atď.

Zavesenie výrobku

Na zavesenie slúži očko na zadnej strane výrobku. Okrem toho sme pre vás priložili stuhu.

Technické údaje

Model:	618 576
Batérie:	3x LR6 (AA)/1,5V
Ochrana proti striekajúcej vode:	IPX4
Trieda ochrany:	III 
Zdroj svetla:	48 LED diód (nevyhnutelné)
Doba svietenia:	cca 100 hodín (s 1 súpravou batérii)

Teplota prostredia: -10 °C až +40 °C

V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytne obecná alebo mestská správa.



Batérie a akumulátory nepatria do domového odpadu!

Máte zákonnú povinnosť odovzdať staré batérie a akumulátory v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.



Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket. Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megválna a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

A termék csak magánháztartások díszítésére használható, helyiségek megvilágítására nem alkalmas.

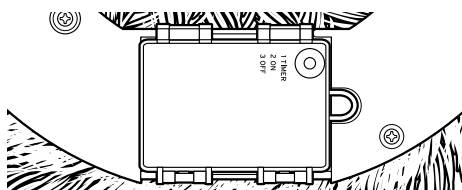
A termék beltéri és kültéri használatra egyaránt alkalmas. A termék magánjellegű felhasználásra lett kialakítva, üzleti célokra nem használható.

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!
- A termék nem játékszer. A gyermekeket és a háziállatokat tartsa távol a terméktől.
- Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért mind az új, mind a használt elemeket, valamint a terméket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem férnek hozzá. Egy elem lenyelésének, vagy más módon szervezetbe kerülésének gyanúja esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha az elemből kifolya a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben az érintett testfelületet mossa le tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- A termék szabadban való használatra alkalmas, és megfelel az IPX4 védelmi osztálynak, amely spriccelő víz, pl. eső elleni védelmet jelent. Óvja viszont nagyobb esőzéstől és folyó víztől. A terméket víz alatt üzemeltetni tilos. Ekkor a termék megsérülne.

- Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidere zárni tilos.
- Óvja az elemeket és a terméket a túlzott hőtől (fűtőtest, közvetlen napfény) és szélsőséges hőmérsékletektől. Vegye ki az elemeket a termékből, amikor azok elhasználódtak, vagy ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket az elemből kifolyt sav okozhat.
- Cserélje ki mindig az összes elemet. Ne használjon különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket.
- Szükség esetén tisztítsa meg az elemek és a készülék csatlakozási felületeit az elemek behelyezése előtt. Túlhevülés veszélye!
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).
- Ne helyezzen nyílt lángforrást, pl. égő gyertyát, a termékre vagy annak közelébe. Gyertyát és más nyílt lángforrást minden esetben tartson távol a terméktől, hogy megakadályozza a lángok áttérjedését.
- A terméket ne kapcsolja be a csomagolásában.
- Óvja a terméket portól.
- A termék tisztításához ne használjon maró vegyszert, illetve agresszív vagy súroló hatású tisztítószert.
- A beszerelt LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréljük tilos.
- Ha a koszorút lefektetve asztali koszorúként használja, akkor nem zárható ki teljesen, hogy egyes lakkok, műanyagok vagy bútórapoló szerek a termék csúszásgátló talpait felpuhítják vagy károsítják. Szükség esetén helyezzen a termék alá csúszásmentes alátétet, így elkerülhető, hogy kellemetlen nyomok maradjanak a bútoron.

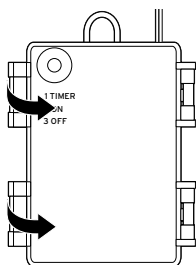
Elemek behelyezése / cseréje

Az elemtartó a koszorú alján található mélyedésben található.

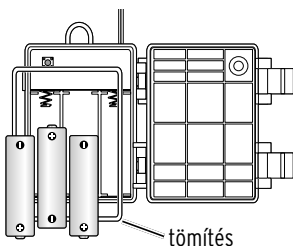


1. Óvatosan húzza ki az elemtartót a mélyedésből.

2. Nyissa fel a két zárófület, és hajtsa fel az elemtartó fedelét.



3. Helyezze be az elemeket az elemtartó alján ábrázolt módon. Ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

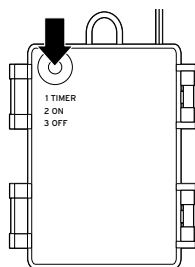


4. Hajtsa le a fedelet. Ügyeljen arra, hogy a tömítés megfelelően helyezkedjen el az elemtartó szélén, nehogy nedvesség kerüljön az elemtartóba.

5. Hajtsa le a két zárófület. A zárófüleknek hallhatóan és érezhetően be kell kattanniuk!

6. Helyezze vissza az elemtartót a koszorú alján található mélyedésbe.

Be-/kikapcsolás / Időzítő funkció



▷ Az időzítő funkció bekapcsolásához nyomja meg **1-szer** a be-/kikapcsoló gombot. A gombban található gyűrű alakú kontroll-lámpa zölden világít.

▷ A termék folyamatos bekapcsolásához nyomja meg **2-szer** a be-/kikapcsoló gombot. A gombban található gyűrű alakú kontroll-lámpa kikapcsol.

▷ A termék kikapcsolásához nyomja meg **3-szor** a be-/kikapcsoló gombot.

Időzítő funkció: A LED-ek a következő ritmusban kapcsolódnak be és ki:
bekapcsolnak: 6 órára
kikapcsolnak: 18 órára
bekapcsolnak: 6 órára stb.

Termék felakasztása

A termék hátoldalán talál egy akasztólyukat a felakasztáshoz. Ezen felül egy szalagot is mellékelünk a termékhez.

Műszaki adatok

Modell:	618 576
Elem:	3 db LR6 (AA)/1,5V típusú
Fröccsenő víz elleni védelem:	IPX4
Érintésvédelmi osztály:	III
Izzók:	48 LED (nem cserélhető)
Világítási időtartam:	kb. 100 óra (1 készletnyi elemmel)
Környezeti hőmérséklet:	-10 és +40 °C között
Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termék-fejlesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.	

10/10/2019



tn

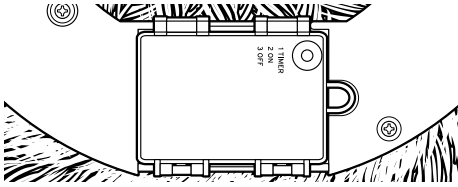


- Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.
- Bu ürün dış mekanda kullanım için tasarlanmıştır ve koruma türü IPX4 uyarınca uygundur. Bu ürünün örn. yağmur gibi su sıçramalarına karşı korunduğu anlamına gelir. Ancak şiddetli yağmurdan ve akan sudan koruyun. Ürün kesinlikle su altında çalıştırılmamalıdır. Ürüne zarar verebilir.
- Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.
- Pilleri ve ürünü aşırı ısıdan ve aşırı sıcaklıklardan koruyun (kalorifer, doğrudan güneş ışını). Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacaksanız pilleri üründen çıkarın. Böylece pillerin akarak cihaza zarar vermesini önlemiş olursunuz.
- Tüm pilleri daima birlikte değiştirin. Eski ve yeni pilleri; farklı tip, marka ve kapasitedeki pilleri bir arada kullanmayın.
- Gerekliyorsa pilleri ve alet kontaklarını takmadan önce temizleyin. Aşırı ısınma tehlikesi!
- Pili yerleştirirken kutupların doğru olmasına (+/-) dikkat edin.
- Ürünün üstüne veya yakınlarına açık ateşli örn. yanan mumlar koymayın. Mumlar ve diğer açık alevler, yangının yayılmasını engellemek için her zaman üründen uzak tutulmalıdır.
- Ürünü ambalaj içerisindeyken çalıştırmayın.
- Ürünü tozdan koruyun.
- Temizleme için sert kimyasallar, tahriş edici ya da aşındırıcı temizlik maddeleri kullanılmamalıdır.
- Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir.

- Çelengi, masa çelengi olarak yatay kullanacaksanız, bazı boyaları, plastiklerin veya mobilya bakım ürünlerinin kaymayı önleyen ayakları bulundukları yüzeye etki edebilir ve yumuşatabilir. Mobilyalarınızın üzerinde iz bırakmamak için gerekirse cihazın altına kaymayan bir altlık yerleştirin.

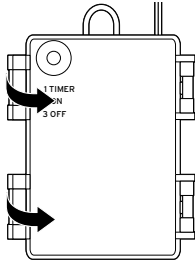
Pilleri yerleştirme / değiştirme

Pil yuvası çelengın alt tarafındaki açıklıkta bulunmaktadır.



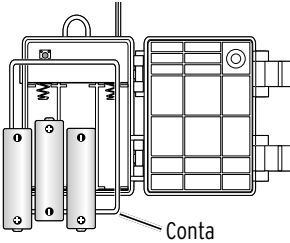
1. Pil yuvasını dikkatlice açıklıktan çekip çıkarın.

2.



Her iki kapatma kanadını açın ve pil yuvası kapağını katlayarak açın.

3.



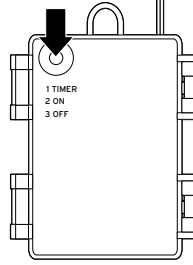
Pilleri, pil yuvasındaki resimde gösterildiği gibi yerleştirin. Kutupların (+/-) doğru olmasına dikkat edin.

4. Pil yuvası kapağını tekrar kapatın. Pil yuvasına nem ulaşmasını engellemek için contaların doğru şekilde pil haznesinin kenarında oturmasına dikkat edilmelidir.

5. Her iki kapatma kanadını aşağıya doğru katlayın. Kapatma kanatları duyulur ve hissedilir şekilde yerine oturmalıdır.

6. Pil yuvasını tekrar çelenk alt tarafındaki açıklığa takın.

Açma/Kapama/ Zamanlayıcı fonksiyonu



▷ Zamanlayıcı fonksiyonu açmak için 1 kere açma/kapama şalterine basın.

Şalterdeki halka şeklindeki kontrol ışığı yeşil renkte yanar.

▷ Ürünü sürekli çalıştırmak için 2 kere açma/kapama şalterine basın. Şalterdeki halka şeklindeki kontrol ışığı söner.

▷ Ürünü kapatmak için 3 kere açma/kapama şalterine basın.

Zamanlayıcı fonksiyonu: LED'ler aşağıdaki

düzende açılır ve kapanır:

Açık durumda : 6 saat

Kapalı durumda: 18 saat

açık durumda: 6 saat vs.

Ürünü asma

LED çelengi asmak için ürünün arka kısmında asma halkası bulunmaktadır. Ayrıca sizin için mavi kurdele ekledik.

Teknik bilgiler

Model:	618 576
Pil:	3 adet LR6 (AA)/1,5 V
Su sıçrama koruması:	IPX4
Koruma sınıfı:	III
Ampul:	48 adet LED (değiştirilemez)
Aydınlatma süresi:	yakl. 100 saat (1 pil takımı ile)
Ortam sıcaklığı:	-10 °C ila +40 °C

Ürün geliştirmeleri çerçevesinde üründe teknik ve dizayn değişikliği yapma hakkımız saklıdır.

İmha etme



Bu sembole işaretlenen **cihazlar**, ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır!



Yasalara göre atık cihazlarınızı, ev

çöpünden ayrı atmak zorundasınız.

Elektrikli cihazlar tehlikeli maddeler içerir.

Bunların uygun olmayan şekilde depolanması

ve imha edilmesi çevreye ve sağlığa zarar

verebilmektedir. Atık cihazları ücretsiz olarak

geri alan toplama merkezleri hakkında bilgi için

bağlı bulunduğunuz belediyeye danışabilirsiniz.



Piller ve şarjlı piller ev çöprü ile birlikte atılmamalıdır!

Yasal olarak boş pilleri ve şarjlı pilleri, belediye

atık toplama merkezlerine ya da pil satan yerler-

deki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

Artikelnummer | Product number | Référéce | Číslo výrobku
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 618 576



www.tchibo.de/anleitungen • www.tchibo.de/instructions
www.fr.tchibo.ch/notices • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany
www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz • www.tchibo.pl • www.tchibo.sk • www.tchibo.hu • www.tchibo.com.tr